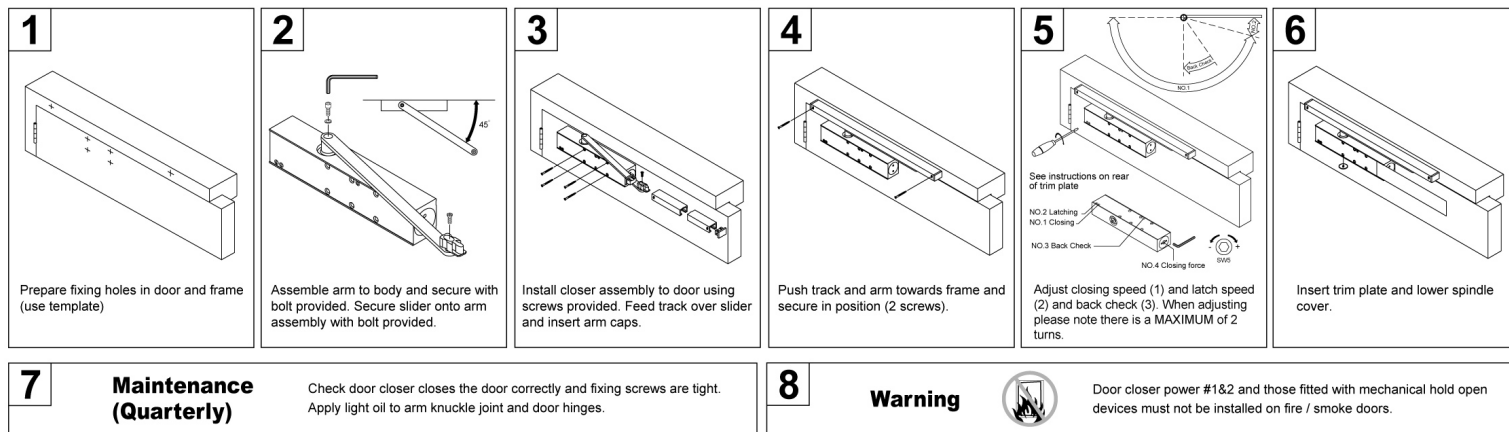


EN 2~4 TRACK CLOSER

Force 2 à 4 Ferme porte à bras glissière



| Français | | #2~4 (Freinage à l'ouverture) | | |
|----------|---|---|---|--|
| 1 | Préparez les trous de fixation dans la porte et l'encadrement de la porte en vous aidant des instructions et du modèle de fixation. | 2 | Assemblez le bras et le dispositif et fixez-les avec le boulon fourni. Attachez la glissière au bras avec le boulon fourni. | |
| 4 | Poussez le rail et le bras vers l'encadrement et fixez-les dans cette position. | 5 | Régler le ferme porte à la force qui correspond à la largeur ou au poids de la porte (voir tableau page 2) le ferme porte est réglé à la force 3 le réglage se fait à l'aide de la vis N°4 Réglage en Force 1 ou 2 : Dévisser du nombre de tours indiqué dans le tableau Réglage en Force 4 : Visser du nombre de tours indiqué dans le tableau Régler la vitesse de fermeture (vis 1) ; La vitesse de l'à-coup final (vis 2); Freinage à l'ouverture (vis 3) ATTENTION : 2 tours MAXIMUM pour le réglage . | |
| 6 | | 6 | Fixez la plaque et le cache de protection de la tige. | |
| 7 | Maintenance (Tous les trimestres) | Vérifiez que le dispositif de fermeture de la porte fonctionne correctement et que les vis de fixation soient bien serrées. Huilez légèrement l'articulation du bras et les charnières de la porte. | 8 | ATTENTION Le dispositif de fermeture de porte de force 1&2 et tout dispositif équipé d'un mécanisme pour maintenir les portes ouvertes ne doivent en aucun cas être installés sur des portes coupe-feu. |

| Deutsch | | #2~4 (Offnungsdämpfung) | | |
|----------|---|--|--|---|
| 1 | Führen Sie die Befestigungsbohrungen mit Hilfe der Befestigungsanweisungen und Schablone an der Tür und dem Rahmen aus. | 2 | Montieren Sie den Arm auf den Körper und sichern Sie das Ganze mit dem dafür vorgesehenen Bolzen. Befestigen Sie den Schieber mit Hilfe des dafür vorgesehenen Bolzens am Arm. | |
| 4 | Drücken Sie die Führung und den Arm an den Rahmen und fixieren Sie beide. | 5 | Schließgeschwindigkeit (1) und Endschlag (2) einstellen offnungsdämpfung (3). Beim Einstellen beachten, dass MAXIMAL 2 Umdrehungen möglich sind. | |
| 6 | | 6 | Befestigen Sie die Halterung und die Spindelabdeckung. | |
| 7 | Wartung (vierteljährlich) | Überprüfen Sie, ob der Türschließer die Tür richtig schließt und ob die Befestigungsschrauben richtig festgezogen wurden. Tragen Sie auf das Armscharniergelenk und die Türangel Leichtöl auf. | 8 | Warnung Türschließer mit Leistung Nr. 1&2 und Schließer, die mit mechanischem Verschlussfang ausgestattet sind, dürfen nicht in Feuerschutz- oder Rauchschutztüren eingebaut werden. |

| Italiano | | #2~4 (Molla idraulica) | | |
|----------|---|--|---|--|
| 1 | Preparare i fori di fissaggio su porta e infisso, seguendo le istruzioni e la sagoma fornita. | 2 | Montare il braccio sul corpo e fissarlo con il bullone fornito. Ora fissare la guida di scorrimento sul gruppo del braccio, usando il bullone fornito. | |
| 4 | Spingere pista e braccio verso l'infisso e fissare in posizione. | 5 | Regolare la velocità di chiusura (1), la velocità di innesto a scatte (2) e la molla idraulica. Notare che la regolazione prevede un MASSIMO di 2 giri. | |
| 6 | | 6 | Fissare la sagoma e il copriperno. | |
| 7 | Manutenzione (trimestrale) | Controllare che la porta si chiuda correttamente e che le viti di fissaggio siano ben strette. Applicare un leggero strato di olio sul giunto a ginocchiera del braccio e sui cardini della porta. | 8 | Avvertenza Non installare su porte antincendio/antifumo chiusure di potenza n. 1&2 e chiusure provviste di dispositivi meccanici per fermo in posizione aperta. |

| Español | | N° 2~4 (Back check), limitador de apertura | | |
|----------|---|---|--|--|
| 1 | Preparar los orificios de fijación en la puerta y el marco utilizando la plantilla y las instrucciones de fijación. | 2 | Monte el brazo en la estructura y fíjelo con el tornillo suministrado. Fije la corredera en la unidad de brazo con el tornillo suministrado. | |
| 4 | Presione el brazo de guía hacia el marco y fíjelo en su posición. | 5 | Ajuste la velocidad de cierre (1), la velocidad del seguro (2) y el limitador de apertura (3). Fíjese bien al ajustarla, porque permite solo un MAXIMO de dos vueltas. | |
| 6 | | 6 | Fije la plantilla y la tapa de los husos. | |
| 7 | Mantenimiento (Trimestralmente) | Compruebe que el dispositivo de cierre de la puerta cierre la puerta correctamente y que los tornillos de fijación estén apretados. Aplique aceite ligero a las bisagras de la puerta y a la junta universal del brazo. | 8 | Advertencia Los dispositivos de cierre de puerta con potencia 1 y 2, así como los que están provistos de retenes mecánicos no deben instalarse en puertas de incendios y humos. |

| Nederlands | | #2~4 (Openings demping) | | |
|------------|--|--|---|---|
| 1 | Met behulp van montagehandleiding en sjabloon bevestigingsgaten in deur en deurkozijn maken. | 2 | De arm op het huis monteren en vastzetten met de bijgeleverde bout. De geleideblok op de arm vastzetten met de bijgeleverde bout. | |
| 4 | Looprail en arm tegen het deurkozijn drukken en vastzetten. | 5 | Regel de sluitsnelheid (1) en de eindslag (2) Openingsdemping (3) NB : Bij het verstellen kunt u maximaal 2 slagen draaien. | |
| 6 | | 6 | Bekledingsplaat en ashuis aanbrengen. | |
| 7 | Onderhoud (driemaandelijks) | Controleer of de deursluiser de deur goed sluit en of de bevestigingsschroeven goed vastzitten. Lichte olie aanbrengen op de scharnierverbinding van de arm en de deurscharnieren. | 8 | Waarschuwing Deursluiters van het type 1 en 2 en deursluiters op mechanische openhoudsystemen mogen niet op brand-/rookdeuren worden gemonteerd. |

EN 2~4 TRACK CLOSER

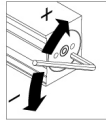
#2~4 DEURSLUITER

#2~4 INSTALLATION DU BRAS EN FONCTION DE LA CONFIGURATION

#2~4 FUHRUNGSBAHN-TÜRSCHLIEßER

#2~4 FERMAGUIDA

N 2~4 CIERRAPUERTAS



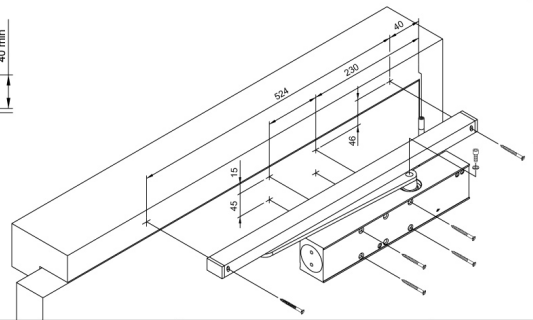
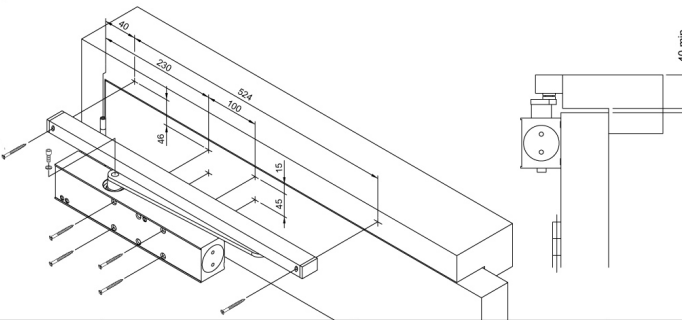
| | | | | | | | |
|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|
| CLOSER POWER | #2 40kg 850 MAX -6 | #3 60kg 950 MAX 0 | #4 80kg 1100 MAX +5 | DEURSLUITER | Type 2 40kg 850 MAX -6 | Type 3 60kg 950 MAX 0 | Type 4 80kg 1100 MAX +5 |
| DOOR SIZE | | | | DEURMAAT | | | |
| NUMBER OF TURNS | | | | AANTAL SLAGEN | | | |
| FORCE DU DISPOSITIF DE FERMETURE | N°2 40kg 850 MAX -6 | N°3 60kg 950 MAX 0 | N°4 80kg 1100 MAX +5 | SCHLIESSELEISTUNG | Nr. 2 40kg 850 MAX -6 | Nr. 3 60kg 950 MAX 0 | Nr. 4 80kg 1100 MAX +5 |
| LARGEUR DE LA PORTE | | | | TÜRGRÖSSE | | | |
| NOMBRE DE TOURS | | | | ANZAHL UMDREHUNGEN | | | |
| POTENZA CHIUSURA | N. 2 40kg 850 MAX -6 | N. 3 60kg 950 MAX 0 | N. 4 80kg 1100 MAX +5 | POTENCIA DEL DISPOSITIVO DE CIERRE | N° 2 40kg 850 MAX -6 | N° 3 60kg 950 MAX 0 | N° 4 80kg 1100 MAX +5 |
| DIMENSIONI PORTA | | | | TAMAÑO DE LA PUERTA | | | |
| NUMERO DI GIRI | | | | NUMERO DE VUELTAS | | | |

APPLICATION A - DOOR FIXING - PULL SIDE
ANWENDUNG A - TÜRBESTIGUNG - DRÜCKSEITE

TOEPASSING A - BEVESTIGING AAN DEUR - TREKZIJDE
APPLICAZIONE A - FISSAGGIO ALLA PORTA - LATO TIRARE

CONFIGURATION A - FIXATION DE LA PORTE - DU CÔTÉ OU L'ON TIRE
APLICACIÓN A - FIJACIÓN DE PUERTA - LADO DE TRACCIÓN

180° Max Opening
Max openingshoek 180°
Ouverture à 180° maximum
180° Maximaler Öffnungswinkel
Apertura max 180°
Apertura máxima de 180°



180° Max Opening
Max openingshoek 180°
Ouverture à 180° maximum
180° Maximaler Öffnungswinkel
Apertura max 180°
Apertura máxima de 180°

CLOSING POWER SIZE 2~4

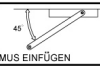
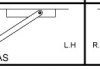
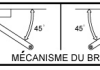
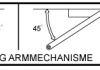
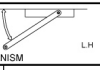
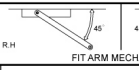
DEURSLUITER TYPE 2~4

DISPOSITIF DE FERMETURE DE FORCE 2~4

SCHLIESSELEISTUNG GRÖSSE 2~4

POTENZA CHIUSURA MISURA 2~4

POTENCIA DE CIERRE TAMAÑO 2~4

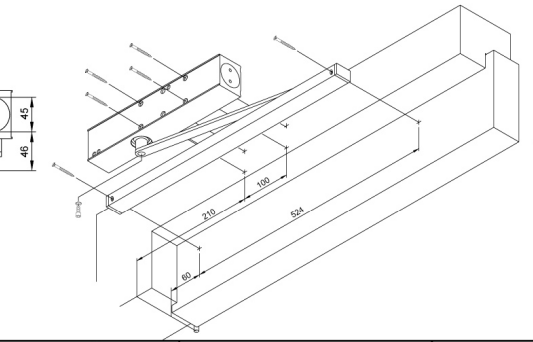
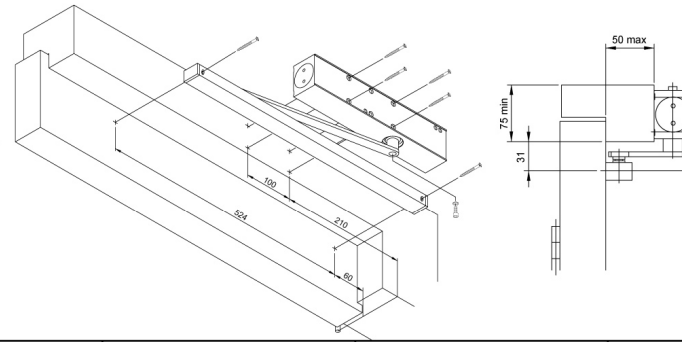


APPLICATION B - TRANSOM FIXING - PUSH SIDE
ANWENDUNG B - QUERTRÄGERBEFESTIGUNG - DRÜCKSEITE

TOEPASSING B - BEVESTIGING AAN BOVENDORPEL - DUWZIJDE
APPLICAZIONE B - FISSAGGIO AD ARCHITRAVE - LATO SPINGERE

CONFIGURATION B - FIXATION DU LINTEAU - DU CÔTÉ OU L'ON POUSSÉ
APLICACIÓN B - FIJACIÓN DE MONTANTE - LADO DE EMPUJE

120° Max Opening
Max openingshoek 120°
Ouverture à 120° maximum
120° Maximaler Öffnungswinkel
Apertura max 120°
Apertura máxima de 120°



120° Max Opening
Max openingshoek 120°
Ouverture à 120° maximum
120° Maximaler Öffnungswinkel
Apertura max 120°
Apertura máxima de 120°

CLOSING POWER SIZE 2~4

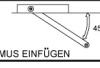
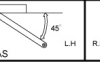
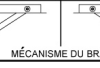
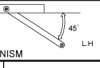
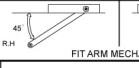
DEURSLUITER TYPE 2~4

DISPOSITIF DE FERMETURE DE FORCE 2~4

SCHLIESSELEISTUNG GRÖSSE 2~4

POTENZA CHIUSURA MISURA 2~4

POTENCIA DE CIERRE TAMAÑO 2~4

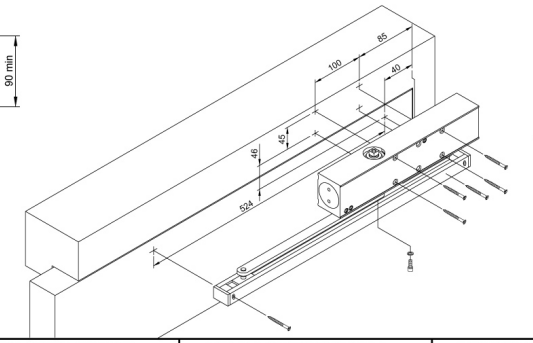
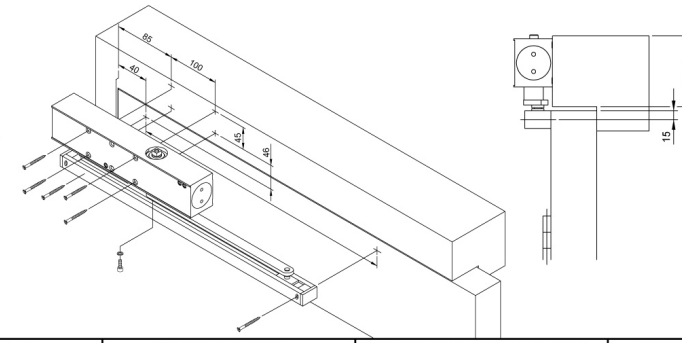


APPLICATION C - TRANSOM FIXING - PULL SIDE
ANWENDUNG C - QUERTRÄGERBEFESTIGUNG - ZIEHSEITE

TOEPASSING C - BEVESTIGING AAN BOVENDORPEL - TREKZIJDE
APPLICAZIONE C - FISSAGGIO AD ARCHITRAVE - LATO TIRARE

CONFIGURATION C - FIXATION DU LINTEAU - DU CÔTÉ OU L'ON TIRE
APLICACIÓN C - FIJACIÓN DE MONTANTE - LADO DE TRACCIÓN

180° Max Opening
Max openingshoek 180°
Ouverture à 180° maximum
180° Maximaler Öffnungswinkel
Apertura max 180°
Apertura máxima de 180°



180° Max Opening
Max openingshoek 180°
Ouverture à 180° maximum
180° Maximaler Öffnungswinkel
Apertura max 180°
Apertura máxima de 180°

CLOSING POWER SIZE 2~4

DEURSLUITER TYPE 2~4

DISPOSITIF DE FERMETURE DE FORCE 2~4

SCHLIESSELEISTUNG GRÖSSE 2~4

POTENZA CHIUSURA MISURA 2~4

POTENCIA DE CIERRE TAMAÑO 2~4

